



Beslutningsforslag nr. **B 76**

Folketinget 2015-16

Fremsat den 25. februar 2016 af finansministeren (Claus Hjort Frederiksen)

Forslag til folketingsbeslutning om flygtningefaciliteten for Tyrkiet

»Folketinget meddeler sit samtykke til Danmarks bidrag på 286,1 mio. kr. til EU-budgettet i form af eksterne formålsbestemte indtægter til flygtningefaciliteten for Tyrkiet«.

Bemærkninger til forslaget

Forslag til folketingsbeslutning fremsættes for at gøre det muligt, at regeringen på Danmarks vegne kan undertege det bidragscertifikat, der for Danmarks vedkommende forpligter 286,1 mio. kr. til flygtningefaciliteten for Tyrkiet, *jf. grundlovens § 19*. Såfremt Folketingets samtykke opnås, vil Folketingets Finansudvalg blive forelagt et søgende aktstykke, der skal sikre tilvejebringelse af finansiering.

Bidragscertifikatet udgør en del af en samlet politisk aftale i Rådet om flygtningefaciliteten for Tyrkiet, som finansministeren forelagde Folketingets Europaudvalg til forhandlingsoplæg den 27. november 2015. Flygtningefaciliteten for Tyrkiet indebærer økonomisk støtte fra EU på 3 mia. euro til Tyrkiets håndtering af flygtningesituationen. Ved undertegnelse af bidragscertifikatet forpligter Danmark sig over for Kommissionen på sit bidrag til flygtningefaciliteten. Det vurderes, at dette særskilte nationale bidrag udgør en mellemfolkelig forpligtelse, der kræver Folketingets samtykke.

Den politiske aftale udgøres udover bidragscertifikatet af to yderligere dokumenter: en 'fælles forståelse' ('Common Understanding') og en 'politisk rammeaftale' ('Terms of Reference'). Den politiske rammeaftale indeholder de grundlæggende elementer af den fælles forståelse, finansieringen af faciliteten og fordelingsnøglen for medlemsstaternes bidrag. Den fælles forståelse mellem Kommissionen og medlemsstaterne etablerer rammerne for flygtningefacilitetens styring og betingelser. Den fælles forståelse finder anvendelse på medlemsstaternes bidrag, og Kommissionen skal forvalte bidraget i overensstemmelse hermed, dvs. i overensstemmelse med de beskrevne betingelser for udbetaling af midler til Tyrkiet og styringsmekanismerne for faciliteten.

De tre dokumenter uddybes nedenfor:

Politisk rammeaftale (terms of reference)

Den politiske rammeaftale beskriver de grundlæggende vilkår for den egentlige etablering af flygtningefaciliteten for Tyrkiet, som sker ved den fælles forståelse og bidragscertifikatet.

Det fastlægges, at faciliteten for 2016-2017 vil danne en kontraktmæssig ramme for bilaterale bidrag fra medlemslandene og fra EU-budgettet, som har til formål at yde støtte til Tyrkiets håndtering af flygtningesituationen.

Det fremgår endvidere af den politiske rammeaftale, at EU-budgettet skal finansiere 1 mia. euro, mens de resterende 2 mia. euro skal finansieres via særskilte nationale bidrag. Medlemslandenes særskilte nationale bidrag baseres på samme BNI-nøgle, som anvendes ved finansieringen af EU's budget. Danmark skal derfor finansiere 1,92 pct. af de 2 mia. euro. Dette svarer til en finansieringsandel på 38,4 mio. euro eller 286,1 mio. kr.

Fælles Forståelse

Det fremgår af den fælles forståelse, at medlemslandenes særskilte nationale bidrag til EU-budgettet grundet sagens

ekstraordinære omstændigheder sker i form af eksterne formålsbestemte indtægter, *jf. Finansforordningen art. 21(2) (b)*. Formålsbestemte indtægter er indtægter, der er øremærket til bestemte udgiftsposter, og som går uden om EU-budgettets normale indtægtsside.

Medlemslandenes bidrag forpligtes ved underskrivelse af bidragscertifikatet. Herefter skal medlemslandene stille bidraget til rådighed i overensstemmelse med den til bidragscertifikatet vedlagte betalingsplan. Det klargøres, at de nationale bidrag til faciliteten kan opgøres som udviklingsbistand, da Tyrkiet er et udviklingsland ifølge OECDs klassificering.

Det fremgår endvidere, at faciliteten har en koordinerende funktion i forhold til den økonomiske støtte, der ydes til Tyrkiet. Den økonomiske støtte målrettes flygtningenes umiddelbare humanitære og udviklingsbehov, og de tyrkiske myndigheders og værtssamfunds håndtering af tilstrømningen af flygtninge. Støtten til Tyrkiet er betinget af, at Tyrkiet nøje overholder de betingelser, der fremgår af EU-Tyrkiet handlingsplanen og EU-Tyrkiet topmødeerklæringen fra d. 29. november 2015.

Flygtningefaciliteten for Tyrkiet skal ledes af en styringskomite, der har til opgave at udarbejde strategiske retningslinjer for projekterne. Styringskomiteen får også til opgave at overvåge og vurdere implementeringen af de forskellige projekter støttet af faciliteten. Komiteen skal bestå af én repræsentant fra hvert medlemsland og to repræsentanter fra Kommissionen. Tyrkiet vil have en rådgivende funktion i forhold til styringskomiteen, men deltager ikke, når komiteen drøfter overvågning af implementering og Tyrkiets overholdelse af ovennævnte betingelser. Der tilsigtes konsensus, men eventuelle uoverensstemmelser afgøres ved simpelt flertal.

Ifølge den fælles forståelse kan EU-Kommissionen begynde at give tilsagn om midler til Tyrkiet, når der er forpligtet minimum 1 mia. euro fra medlemslandene eller fra d. 31. marts 2016. EU-Kommissionen kan give tilsagn om midler til Tyrkiet frem til d. 31. december 2017. Der kan ikke udbetales midler efter d. 31. december 2019.

Bidragscertifikat

Ved underskrivelse af bidragscertifikatet forpligter medlemslandene sig til deres respektive nationale bidrag til flygtningefaciliteten for Tyrkiet. I Danmarks tilfælde er dette 286,1 mio. kr. Der udarbejdes et bidragscertifikat for hvert af medlemslandene, der forpligter de respektive nationale bidrag. Danmarks endelige bidragscertifikat er endnu ikke modtaget ved beslutningsforslagets fremsættelse.

Bidragscertifikatet suppleres af en betalingsplan, der anfører afløbet for medlemslandenes tilsagn. Kommissionen har udarbejdet en foreløbig betalingsplan, hvoraf det fremgår, at afløbet for medlemslandenes bidrag er 29,6 pct. i 2016, 44,0 pct. i 2017, 22,1 pct. i 2018 og 4,3 pct. i 2019. Dvs. i Dan-

marks tilfælde skal der udbetales 84,8 mio. kr. i 2016, 125,8 mio. kr. i 2017, 63,2 mio. kr. i 2018 og 12,3 mio. kr. i 2019. Betalingsplanen vil blive tilpasset på baggrund af en løbende vurdering af flygtningefacilitetens egentlige udbetalingsbehov.

Bidragcertifikatet er gyldigt, når der er forpligtet minimum 1 mia. euro fra medlemslandene eller fra d. 31. marts 2016.

TERMS OF REFERENCE**FOR THE INSTRUMENT COVERING MEMBER STATES' CONTRIBUTIONS TO A
REFUGEE FACILITY FOR TURKEY**

These Terms of Reference contain an account of the fundamental elements to be included in the instrument covering Member States' contributions to a Refugee Facility for Turkey. The said instrument should be negotiated and agreed bearing in mind the urgency and extraordinary character of the situation of the refugees in Turkey, as well as the need to deliver immediate assistance, in line with the engagements reflected in the statement of the meeting of the Heads of State or government with Turkey of 29 November 2015.

I NATURE OF THE INSTRUMENT

1. The instrument will be structured in such a manner as not to be subject to national constitutional requirements for the ratification of international Treaties.
2. The instrument will come with contributions committed by Member States then to be used by the Commission as appropriations.

II CONTENT*A) Purpose and scope*

3. The instrument will set for the years 2016 and 2017 the contractual framework for contributions from Member States to co-finance, with contributions from the EU budget, actions providing support to refugees and host communities in Turkey, as well as the general framework for the management and coordination of those contributions. The instrument will describe the actions covered by it.

b) Contributions

4. The instrument will specify how contributions from Member States are to be made in a way consistent with paragraph 1 above. Contributions will be based on a GNI key, as described in the Annex. The payment schedule for contributions from Member States¹⁾ shall be founded on the real disbursement needs. The volume and speed of disbursement on the ground will be reviewed in the light of Turkey's implementation of the understanding between the European Union and the Republic of Turkey to step up their cooperation on support of Syrians under temporary protection and migration management in a coordinated effort to address the crisis ("the EU-Turkey Joint Action Plan").

5. The instrument will specify the Commission's obligation to manage the contributions in compliance with the applicable rules and procedures, notably the Financial Regulation, its Rules of Application and, where appropriate, the relevant EU legislation providing the legal basis for the respective actions and their implementation.

C) Governance and conditionality

6. The instrument will lay down a general framework of conditionality - on the basis of the EU-Turkey Joint Action Plan - whose respect is necessary for the execution of assistance actions.

7. The instrument will contain arrangements on governance concerning the following items:

- i) strategic guidance on the overall priorities and on the coordination of the actions financed under the instrument.
- ii) further specification of conditionality requirements.

iii) monitoring and evaluating the implementation of the actions.

8. The instrument will include a governance structure with Member States and the Commission being directly involved in the decision-making. Whilst decision-making will strive at reaching consensus whenever possible, suitable voting modalities that permit a swift adoption of decisions will be introduced. The Commission will have a leading role in coordinating and steering the work of the governance structure. It will have a right of veto only where necessary to ensure the legality of any guidance adopted and the compatibility of such guidance with the Commission's responsibilities as a manager of the contributions. The conditions for the participation of Turkey in the governance structure, that will be in a simple advisory capacity, will be specified.

9. The governance structure will not encroach upon the competences of the budgetary authority of the Union nor upon those of the Commission as the institution in charge of implementing the budget.

10. The Council and the European Parliament will be kept fully informed about the implementation of the actions.

11. The instrument will make clear that the respect of the conditionality framework laid down therein and by the governance structure is an essential element for the execution of assistance actions.

D) General provisions

12. The instrument will define the exceptional circumstances which may lead to its early termination, including the persistent non-respect of the conditionality requirements, as well as the procedure for such termination. The reimbursement of remaining unused contributions paid in by Member States on a *pro rata* basis will be provided for in case of early termination

13. The instrument will confer jurisdiction upon the Court of Justice on any dispute concerning its interpretation and application, on the basis of Article 272 TFEU. Provisions on applicable law will also be included.

14. The instrument will specify the procedure and conditions for its amendment.

15. The instrument will enter into force when the last party has signed it.

- 1) A contribution from Cyprus calculated on the same basis will be made to the EU budget for Jordan and Lebanon.

BREAKDOWN OF CONTRIBUTIONS FROM MEMBER STATES

| Member State | 1 % of gross national income (EUR) | GNI key (2015 budget) | National contribution for the Turkey Refugee Facility ¹⁾²⁾ (EUR) |
|-----------------|------------------------------------|-----------------------|---|
| Belgium | 4 044 908 000 | 2,88% | 57 644 020,65 |
| Bulgaria | 412 388 025 | 0,29% | 5 876 945,49 |
| Czech Republic | 1 429 950 658 | 1,02% | 20 378 239,81 |
| Denmark | 2 691 551 852 | 1,92% | 38 357 329,89 |
| Germany | 29 998 426 500 | 21,38% | 427 507 848,51 |
| Estonia | 195 941 500 | 0,14% | 2 792 364,10 |
| Ireland | 1 605 484 000 | 1,14% | 22 879 767,07 |
| Greece | 1 758 757 000 | 1,25% | 25 064 061,98 |
| Spain | 10 723 591 000 | 7,64% | 152 821 992,74 |
| France | 21 697 735 000 | 15,46% | 309 214 618,55 |
| Croatia | 414 701 663 | 0,30% | 5 909 917,17 |
| Italy | 15 782 177 500 | 11,25% | 224 911 954,89 |
| Latvia | 245 937 500 | 0,18% | 3 504 857,55 |
| Lithuania | 363 756 951 | 0,26% | 5 183 903,61 |
| Luxembourg | 302 768 000 | 0,22% | 4 314 749,52 |
| Hungary | 1 028 794 578 | 0,73% | 14 661 360,87 |
| Malta | 79 473 735 | 0,06% | 1 132 580,92 |
| Netherlands | 6 589 010 000 | 4,70% | 93 900 041,35 |
| Austria | 3 201 701 000 | 2,28% | 45 627 470,03 |
| Poland | 3 997 275 344 | 2,85% | 56 965 207,23 |
| Portugal | 1 708 890 500 | 1,22% | 24 353 414,04 |
| Romania | 1 517 506 692 | 1,08% | 21 626 001,65 |
| Slovenia | 366 916 000 | 0,26% | 5 228 923,25 |
| Slovak Republic | 737 276 500 | 0,53% | 10 506 934,10 |
| Finland | 1 992 220 500 | 1,42% | 28 391 152,44 |
| Sweden | 4 301 727 510 | 3,07% | 61 303 957,81 |
| United Kingdom | 22 990 023 751 | 16,38% | 327 631 037,28 |
| Total | 140 340 939 259 | 100% | 2 000 000 000,00³⁾ |

¹⁾ Contributions made by Member States could be adjusted downwards in 2017 according to the final contribution from the EU Budget, without prejudice to the total amount planned for the instrument and without prejudice to the prerogatives of the budgetary authority.

- 2) The Commission declares that national contributions for the Facility will not be taken into account for the calculation of a Member State's deficit under the Stability and Growth Pact.
- 3) A contribution from Cyprus in the amount of EUR 2 309 347,52 will be made to the EU budget for Jordan and Lebanon.



Council of the
European Union

Brussels, 5 February 2016
(OR. en)

5845/16

FIN 73
A SIM 12
ELARG 2
NT 1

OUTCOME OF PROCEEDINGS

From: General Secretariat of the Council

To: Delegations

Subject: Common Understanding establishing a governance and conditionality framework for the Refugee Facility for Turkey

Delegations will find in the Annex the Common Understanding establishing a governance and conditionality framework for the Refugee Facility for Turkey, as agreed by the Commission and the Representatives of the Governments of the 28 Member States meeting in the Permanent Representatives Committee at its 2572nd meeting held on 3 February 2016.

**COMMON UNDERSTANDING ESTABLISHING A GOVERNANCE AND CONDITIONALITY
FRAMEWORK FOR THE REFUGEE FACILITY FOR TURKEY, THE "FACILITY",**

Hereinafter referred to as "the Common Understanding"

between

EU Member States (hereinafter the "Member States")

and

The European Commission (hereinafter the "Commission")

Noting the following:

A. The representatives of the Governments of the 28 Member States ("Representatives") committed, as stated at the meeting of the Heads of State or Government with Turkey on 29 November 2015, to provide an initial EUR 3 billion of additional resources to support refugees under temporary protection and host communities in Turkey.

B. Those additional resources will be provided by means of pooling financing from the Union budget with national contributions made separately by the Member States, jointly coordinated under a mechanism, the Refugee Facility for Turkey (the "Facility").

C. Due to the exceptional circumstances, Member States will make contributions to the EU budget in the form of external assigned revenues, pursuant to Article 21(2)(b) of the Financial Regulation. The formalisation of the arrangements will be concluded on a separate basis between the respective Member State and the Commission and structured in such a manner as not to be subject to national constitutional requirements for the ratification of international Treaties, it is important to establish the framework for the Facility, in particular as regards its governance and the conditionality for executing assistance actions coordinated thereunder.

D. It is understood that the contributions to the Facility and the formalisation thereof are conditional upon strict compliance with the governance and conditionality framework set out in this Common Understanding and any additional conditions defined therein.

The Member States and the Commission are understood as follows:

GENERAL ASPECTS

1. The Facility shall have a purely coordinating function. The objective of the Facility is to ensure a proper coordination and streamlining of actions financed with financial contributions from Member States and actions financed from the general budget of the Union which aim at assisting Turkey in addressing the immediate humanitarian and development needs of the refugees and the host communities, national and local authorities in managing the inflow of refugees, with a view to enhancing the efficiency and complementarity of such support provided to refugees and host communities in Turkey.¹⁾

2. On the basis of the guidance established within the Facility, the Commission shall be responsible for managing the respective contributions in compliance with the applicable rules and procedures, notably the Financial Regulation²⁾, its Rules of Application³⁾ and the relevant EU legislation providing the legal basis for the respective actions and their implementation.

3. The Facility, and notably its Governance Structure, shall not encroach upon the competences of the budgetary authority of the Union nor upon those of the Commission as the institution in charge of implementing the budget.

4. The Facility shall have no legal personality.

GOVERNANCE

5. The Facility shall be led by a Steering Committee with the following main tasks:

- i) to provide strategic guidance on the overall priorities and on the types of actions to be supported, on the instruments to be used for the efficient implementation of the action, and on the coordination of the actions;
- ii) to permanently monitor and assess the implementation of the actions coordinated under the Facility, including respect of the conditionality requirements, having regard to the assessments carried out by the structures established with the purpose of monitoring progress in the implementation of the commitments reflected in the understanding between the European Union and the Republic of Turkey to step up their cooperation in a coordinated effort to address the crisis (the "EU-Turkey Joint Action Plan" activated on the 29th of November 2015
- iii) to examine the payment forecasts relating to the implementation of actions submitted by the Commission and, where appropriate propose that the Commission defer all or part of the call related to one or more later instalments due;
- iv) to monitor contributions made by Member states recalling the agreed amount of EUR two billion.

Additional accessory tasks may be defined in the Rules of Procedure of the Steering Committee.

6. The Steering Committee shall be composed of one representative of each Member State and two representatives of the Commission. The Commission shall have a leading role in coordinating and steering the work of the Steering Committee. The Commission shall chair the Steering Committee.

7. Turkey shall be invited to take part in the meetings of the Steering Committee in an advisory capacity, where necessary to ensure full coordination of the actions on the ground. Turkey shall not participate in the Steering Committee when matters relating to the monitoring of implementation and the respect of conditionality requirements are being discussed. The specific cases shall be defined in the Rules of Procedure of the Steering Committee.

8. Each Member State shall have one vote in the Steering Committee. The Commission, as chair of the Steering Committee, shall have two votes. The Steering Committee shall strive at reaching consensus whenever possible, failing which it shall vote by simple majority of its members.

9. The Commission shall have a right to veto strategic guidance by the Steering Committee with the sole aim of ensuring the legality of any subsequent decision, including its compatibility with its responsibility for implementing the Union's budget. Where the Commission intends to use this right, it shall justify, upon request, why a draft decision would be inconsistent with any of the aforementioned requirements.

10. Upon a proposal by the Commission, the Steering Committee shall draw up and adopt its Rules of Procedure before any assistance actions using national contributions are executed. It shall also draw up rules on the confidentiality of information shared within the Facility.

11. The Commission shall provide the Secretariat of the Facility.

12. The Commission may undertake any necessary coordination actions, other than those expressly attributed to the Steering Committee, in accordance with its competences as laid down in the Treaties. The Commission shall provide the members of the Steering Committee with detailed information on the implementation of the actions coordinated under the Facility and, more particularly, inform them without delay of any circumstances likely to hamper or delay the implementation of those actions.

CONTRIBUTIONS FROM MEMBER STATES

13. Contributions from Member States shall be made pursuant to a contribution certificate and shall be included into the general budget of the Union as external assigned revenue in accordance with Article 21(2)(b) of the Financial Regulation.

14. By delivery of the signed contribution certificate to the Commission, the Member State undertakes to make the contribution described therein available in accordance with the payment schedule contained therein.

15. Following receipt of a signed contribution certificate the Commission shall issue a statement acknowledging receipt. By issuing such a statement, the Commission acknowledges its responsibility to use the funds in full compliance with this Common Understanding.

MANAGEMENT OF THE CONTRIBUTION BY THE COMMISSION

16. The Commission shall issue debit notes to Member States in accordance with the payment schedules contained in the individual contribution certificates referred to in point 13, and having regard to real disbursement needs. The contributions, or instalments thereof, shall be transferred within 45 days of the date of the debit note issued by the Commission, into the account indicated in that note. The total amount requested may under no circumstances exceed the contribution set out in the contribution certificate.

17. The Commission shall manage Member States' contributions with the purpose of financing the actions referred to in point 1, coordinated under the Refugee Facility for Turkey.⁴⁾

18. The Commission shall manage the amounts coordinated under the Facility in compliance with the Financial Regulation and legal provisions applicable to the expenditure of the European Union, including those set out in point 2 of this Common Understanding, with the requisite degree of care, efficiency, transparency and diligence, as required by best practice in the field concerned, and in compliance with this Common Understanding.

19. The Commission shall have the sole responsibility for complying with any legal obligation incumbent on it. Member States may not under any circumstances or for any reason whatsoever be held liable for damage or injury sustained by the staff or property of the Commission while the actions are being carried out or as a consequence of the actions. Therefore, Member States may not accept any claim for compensation or increases in payment in connection with such damage or injury, except for non-compliance with the contractual obligations by Member States.

20. Subject to the rules governing the Commission's privileges and immunities, the Commission shall assume sole liability towards third parties, including liability for damage or injury of any kind sustained by them in respect of or arising out of the actions co-financed under this Common Understanding. The Commission shall discharge Member States of all liability associated with any claim or action brought as a result of an infringement by the Commission or the Commission's staff or individuals for whom these are responsible of rules or regulations, or as a result of violation of a third party's rights.

21. The Commission shall take appropriate measures to prevent irregularities or fraud, as referred to in Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests of 26 July 1995⁵⁾, as well as corruption, as referred to in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union of 26 May 1997⁶⁾.

22. The Commission shall take appropriate measures against any person who is suspected of misuse of funds or corruption.

23. The Commission shall forward to the European Anti-Fraud Office (OLAF) without delay any information relating to possible cases of fraud or corruption or any other illegal activity linked to this Common Understanding and shall inform Member States about this transmission.

CONDITIONALITY

24. The execution of assistance actions under the Facility shall be conditional upon strict compliance by the Republic of Turkey with undertakings reflected in the EU-Turkey Joint Action Plan and the EU-Turkey Statement from 29 November 2015.

25. In order to ensure respect of the conditionality framework described in point 24, the speed of the delivery of the assistance actions shall be reviewed by the Commission in the light of Turkey's implementation of the EU-Turkey Joint Action Plan, on the basis of the monitoring and the assessments carried out by the Steering Committee pursuant to point 5 ii).

EVALUATION AND INFORMATION

26. The Commission shall provide Member States with regular information on the implementation of the actions covered by this Common Understanding.

27. The Commission shall ensure that progress and situation reports, publications, press releases and updates, relevant to the actions covered by this Understanding, are communicated to the Steering Committee as and when they are issued.

28. In any event the Commission shall inform Member States without delay of any circumstances likely to hamper or delay the implementation of the actions covered by this Common Understanding.

REIMBURSEMENT OF CONTRIBUTIONS

Exceptional circumstances

29. In the event that the Steering Committee, in the context of its monitoring pursuant to point 5 ii), establishes that the conditions relating to the implementation by Turkey of its commitments under the EU-Turkey Joint Action Plan are not respected, the Commission shall stop undertaking any new legal obligations attributable to the Facility, and debit notes referred to in point 16 shall only be further issued to the extent necessary to cover legal commitments already entered into by the Commission. The Steering Committee may discuss the suspension of financing upon request of a Member State.

30. If, following the further monitoring pursuant to point 5 ii), the Steering Committee establishes that the conditions relating to the implementation by Turkey of its commitments under the EU-Turkey Joint Action Plan are again respected, the issuance of debit notes referred to in point 16 may resume in accordance with the respective payment schedules provided under the individual contribution certificates.

31. In the event that the delivery of the assistance actions coordinated under the Facility cannot continue, due to force majeure the Commission shall stop undertaking any new legal obligations attributable to the Facility, and debit notes referred point 16 shall only be further issued to the extent necessary to cover legal commitments already entered into by the Commission.

32. In the event that the execution of assistance actions coordinated under the Refugee Facility for Turkey are definitively brought to an end on the grounds set out in points 29 or 31, the Commission shall return to the Member States the amounts of their contribution already called for and not subject to a legal commitment. The general budget of the European Union shall only be reimbursed if any amount is left after Member States have been reimbursed.

Reimbursement of unused funds

33. At the latest six months after the end of the period referred to under point 42, the part of the contribution of each Member State not committed and the related payments collected shall be reimbursed to the Member State. The general budget of the European Union shall only be reimbursed if any amount is left after Member States have been reimbursed.

FINAL PROVISIONS

Jurisdiction and applicable law

34. This Common Understanding is governed by EU law, and, on a subsidiary basis, by Belgian law.

35. The Parties shall enter into consultations at the request of either one of the Parties should any dispute arise concerning the interpretation, application or fulfilment of this Common Understanding.

36. If these consultations fail to amicably resolve such a dispute to the satisfaction of both Parties, any of them may refer the matter to the Court of Justice of the European Union, pursuant to Article 272 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

37. Nothing in this Common Understanding shall be interpreted as a waiver of any privileges or immunities accorded to the Parties hereto by its constituent documents or international law.

Accounting and Auditing

38. The Commission shall keep accurate and regular records and accounts of the implementation of the actions financed by the contributions, in accordance with the rules and procedures governing its accounts under the financial rules referred to in point 2.

39. The contributions under this Common Understanding shall be subject to internal and external auditing procedures laid down in the financial rules referred to in point 2.

ENTRY INTO FORCE

40. This Common Understanding is immediately operational. The Commission shall commence to commit the contributions transferred by Member States when contribution certificates notified to the Commission reach a total amount of EUR 1 billion or by the 31st of March 2016 whichever is earlier.

41. The Commission may only undertake commitments until 31st of December 2017, payments to honor these legal commitments may be made until 31st of December 2019.

42. Audit and evaluation of the Facility may be carried out up to 2020.

- 1) The general framework elaborates on and fully respects the Terms of Reference endorsed by the Representatives of the Governments of the 28 Member States on 3 February 2016.
- 2) Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 (OJ L 298 of 26.10.2012, p. 1).
- 3) Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union (OJ L 362 of 31.12.2012, p. 1).
- 4) The delivery of the assistance will be made in accordance with ODA.
- 5) OJ C 316, 27.11.1995, p. 48.
- 6) OJ C 195, 25.6.1997, p. 1.

Origin: Presidency

COMBUD 50/1/16 REV 1

03.02.16

Model Contribution Certificate¹⁾

From: [Name of Member State]

To: The European Commission, [name of the relevant Directorate-General], in its capacity as Manager of the Refugee Facility for Turkey.

Date : [...] 2016

Dear Sirs,

Contribution as external assigned revenues to the general budget of the European Union pursuant Article 21(2)(b) of the Financial Regulation¹⁾, for Refugee Facility for Turkey, hereinafter referred to as “the Facility”.

We refer to Commission Decision C(2015) 9500 final on the coordination of the actions of the Union and of Member States through a coordination mechanism – the Facility²⁾, as amended by Commission Decision [C(2016)xxx] and to the Common Understanding establishing a governance and conditionality framework for the Facility, dated 3rd of February 2016, hereinafter referred to as “the Common Understanding”.

All capitalized terms used in this Contribution Certificate shall, unless otherwise defined, have the meaning given to them in the Commission decision and the Common Understanding.

Article 1 Amount of the Contribution

1. We hereby confirm our commitment to make a contribution (hereinafter “the Contribution”) in the form of external assigned revenues to the general budget of the European Union for the Facility for an amount of EUR [...] following the breakdown of contributions agreed by member states in the Terms of Reference approved by the representatives of the Governments of the 28 Member States on 3rd of February 2016.

Article 2. Purpose of the Contribution

2. This contribution serves to finance actions, together with financing from the general budget of the European Union and contributions from other Member States, providing support to refugees and host communities in Turkey for the years 2016 and 2017, coordinated through the Facility. These actions shall assist Turkey in addressing the immediate humanitarian and development needs of the refugees, and to assist their host communities, national and local authorities in managing and addressing the consequences of the inflow of refugees.

Article 3. Payment

3. Subject to any downward adjustment made in the course of 2017 and according to the final contribution from the general budget of the Union, we shall make this Contribution available to the Commission in immediately available funds in accordance with the schedule described in annex and subject to strict compliance with additional conditions, notably concerning governance and conditionality, which form part of the Common Understanding, as reflected *inter alia* in Commission Decision [XX] in its version of [date and year].

Article 4. Member States Confirmation

4. The Common Understanding shall apply to this Contribution, and the Commission shall manage the Contribution in accordance with this Common Understanding.

By signing this Contribution Certificate, [name of Member State] acknowledges that it has received a copy of the Common Understanding applying to this contribution.

Article 5. Communications

5.1 Any notices or communications addressed to [name of Member State] in connection with the Facility shall be addressed to:

[Address]

[Attention]

[Tel:]

[Fax:]

[Email:]

5.2 Any notices or communications addressed to the Commission in connection with the Facility shall be addressed to:

[Address]

[Attention]

[Tel:]

[Fax:]

[Email:]

Article 6. Representation to the Steering Committee of the Facility

6. In application of point 6 of the Common Understanding, [name of Member State] will appoint a representative and alternate representative to the Steering Committee of the Facility. Their names will be communicated to the Commission before the first meeting of the Steering Committee.

Article 7. Validity

7. This Contribution Certificate shall be valid when contribution certificates based on Member States respective GNI-key in accordance with the Terms of Reference³⁾ notified to the Commission reach a total amount of 1 billion euro or by the 31st of March 2016 whichever is earlier.

[Name of Member State]

By: _____

[Name and title of Authorised Representative]

Date: _____

- 1) Cyprus contributes as external assigned revenue to the EU budget for Jordan and Lebanon.
- 2) Commission Decision c(2015)9500 final of 24.11.2015 (OJ C 407, 8.12.2015, p. 8).
- 3) As endorsed by the Representatives of the Governments of the 28 Member States on 3rd of February 2016.

ANNEX: SCHEDULE OF PAYMENT**Table 1****Implementation of the Turkey Refugee Facility: Indicative Timetable**

EUR million

| Year | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|----------------|----------------|--------------|--------------|----------------|
| 2016 | 159,0 | 157,5 | 181,5 | 252,0 | 750,0 |
| 2017 | 488,0 | 451,5 | 132,5 | 148,0 | 1.220,0 |
| 2018 | 373,0 | 356,0 | 41,0 | 40,0 | 810,0 |
| 2019 | 110,0 | 110,0 | - | - | 220,0 |
| Total | 1.130,0 | 1.075,0 | 355,0 | 440,0 | 3.000,0 |

Table 2**Contribution schedule for Member States compatible with Indicative Implementation Timetable**

EUR million

| Year | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|-----------|-----------|--------------|----------------|----------------|
| 2016 | - | - | - | 592,5 | 592,5 |
| 2017 | - | - | 511,1 | 368,4 | 879,5 |
| 2018 | - | - | 338,0 | 104,0 | 442,0 |
| 2019 | - | - | - | 86,0 | 86,0 |
| Total | - | - | 849,1 | 1.150,9 | 2.000,0 |

Table 3**Quarterly share of Member States contribution compatible with Indicative Implementation Timetable**

%

| Year | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|-----------|-----------|--------------|--------------|---------------|
| 2016 | - | - | - | 29,6% | 29,6% |
| 2017 | - | - | 25,6% | 18,4% | 44,0% |
| 2018 | - | - | 16,9% | 5,2% | 22,1% |
| 2019 | - | - | - | 4,3% | 4,3% |
| Total | - | - | 42,5% | 57,5% | 100,0% |

Table 4**Denmark****Contribution schedule compatible with the Indicative Implementation Timetable**

EUR million

GNI key based on budget 2015

1,92%

| Year | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|-----------|-----------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 2016 | - | - | - | 11,36335898 | 11,36335898 |
| 2017 | - | - | 9,80241511 | 7,06522071 | 16,86763582 |
| 2018 | - | - | 6,48238875 | 1,99458115 | 8,47696991 |
| 2019 | - | - | - | 1,64936519 | 1,64936519 |
| Total | - | - | 16,28480386 | 22,07252603 | 38,35732989 |

FINANSMINISTERIETS VEJLEDENDE OVERSÆTTELSE

POLITISK RAMMEAFTALE**FOR INSTRUMENTET DÆKKENDE MEDLEMSTATERNES BIDRAG TIL EN
FLYGTNINGEFACILITET FOR TYRKIET**

Denne politiske rammeaftale indeholder en beskrivelse af de fundamentale elementer, som instrumentet, der dækker medlemsstaternes bidrag til en flygtningefacilitet for Tyrkiet, skal indeholde. Instrumentet bør forhandles og aftales med de forhold in mente, at karakteren af flygtningesituationen i Tyrkiet er hastende og ekstraordinær, ligesom der er behov for at levere omgående hjælp, i overensstemmelse med de forpligtelser, der er reflekteret i EU-Tyrkiet topmødeerklæringen fra d. 29. november 2015.

I INSTRUMENTETS ART

1. Instrumentet vil blive struktureret på en sådan måde, at det ikke vil være omfattet af nationale forfatningsmæssige krav til ratificering af internationale traktater.
2. Instrumentet vil yde bidrag, som medlemsstaterne har forpligtiget sig til, og som bruges af Kommissionen som bevillinger.

II INDHOLD*A) formål og omfang*

3. Instrumentet vil for årene 2016 og 2017 sætte den kontraktmæssige ramme for medlemsstaternes bidrag til at medfinansiere, med bidrag fra EU-budgettet, handlinger, der yder støtte til flygtninge og værtsamfund i Tyrkiet, samt de generelle rammer for forvaltning og koordinering af disse bidrag. Instrumentet vil beskrive de foranstaltninger, der er omfattet af den.

b) Bidrag

4. Instrumentet vil angive, hvordan bidragene fra medlemsstaterne skal foretages, så de er i overensstemmelse med punkt 1 ovenfor. Bidragene vil blive baseret på en BNI-nøgle, som er beskrevet i bilaget. Betalingsplanen for bidrag fra medlemsstaterne¹⁾ skal bygge på reelle udbetalingsbehov. Omfanget og hastigheden af udbetaling på stedet vil blive revideret i lyset af Tyrkiets implementering af forståelsen mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om at intensivere deres samarbejde om støtte til syrerer under midlertidig beskyttelse og forvaltning af migrationen i en koordineret indsats for at imødegå krisen ("EU-Tyrkiet handlingsplanen").

5. Instrumentet vil angive Kommissionens forpligtelse til at forvalte bidragene i overensstemmelse med de gældende regler og procedurer, især finansforordningen, dens regler for anvendelse og, hvor det er passende, den relevante EU-lovgivning, der udgør retsgrundlaget for de respektive tiltag og deres gennemførelse.

C) styring og betingelser

7. Instrumentet vil indeholde styringsbestemmelser vedrørende følgende punkter:
- i) strategisk vejledning om de overordnede prioriteter og om koordination af de foranstaltninger, der finansieres under instrumentet.
 - ii) yderligere specificering af betingelseskravene.
 - iii) overvågning og evaluering af implementeringen af foranstaltningerne.

8. Instrumentet vil indeholde en styringsstruktur med medlemsstaterne og Kommissionen som direkte involverede i beslutningsprocessen. Beslutningstagningen vil stræbe mod at opnå konsensus i videst muligt omfang, men egnede afstemningsprocedurer, der tillader en hurtig beslutningsproces, vil også blive introduceret. Kommissionen vil have en ledende rolle i koordineringen og styringen af arbejdet i styringsstrukturen. Kommissionen vil have vetoret, men kun hvis det er nødvendigt for at sikre lovligheden af eventuelle vedtagne vejledninger og foreneligheden af sådanne vejledninger med Kommissionens ansvar som forvalter af bidragene. Betingelserne for Tyrkiets deltagelse i styringsstrukturen, som blot vil have karakter af en rådgivende funktion, vil blive angivet.

9. Styringsstrukturen vil hverken gribe ind i Unionens budgetmyndigheds kompetencer eller i Kommissionens kompetencer som den institution, der har ansvaret for gennemførelsen af budgettet.

10. Rådet og Europa-Parlamentet vil blive holdt fuldt orienteret om implementeringen af tiltagene.

11. Instrumentet vil gøre det klart, at overholdelsen af betingelsesrammerne fastsat deri og gennem styringsstrukturen er et fuldstændigt centralt element for den faktiske effektivering af bistandstiltagene.

D) Generelle bestemmelser

12. Instrumentet vil definere de ekstraordinære omstændigheder, som kan føre til instrumentets ophør, herunder den vedvarende manglende overholdelse af betingelserne, samt proceduren for et sådant ophør. Tilbagebetalingen af resterende uforbrugte bidrag, der er betalt af medlemsstaterne på pro rata-basis, vil blive fastsat i tilfælde af instrumentets ophør.

13. Instrumentet vil tildele kompetence til EU-domstolen til at afgøre enhver tvist vedrørende fortolkningen og anvendelsen af instrumentet, på grundlag af artikel 272 i TEUF. Bestemmelser om gældende lov vil også blive inkluderet.

14. Instrumentet vil præcisere proceduren og betingelserne for dets ændring.

15. Instrumentet træder i kraft, når den sidste part har underskrevet det.

- 1) Et bidrag fra Cypern, udregnet på samme grundlag, vil blive overført til EU-budgettet for Jordan og Libanon.

FORDELING AF MEDLEMSSTATERNES BIDRAG

| Medlemsstat | 1 % of bruttonationalindkomsten (EUR) | BNI-nøgle (2015 budget) | Nationalt bidrag til flygtningefaciliteten for Tyrkiet ¹⁾²⁾ (EUR) |
|----------------|---------------------------------------|-------------------------|--|
| Belgien | 4 044 908 000 | 2,88% | 57 644 020,65 |
| Bulgarien | 412 388 025 | 0,29% | 5 876 945,49 |
| Tjekkiet | 1 429 950 658 | 1,02% | 20 378 239,81 |
| Danmark | 2 691 551 852 | 1,92% | 38 357 329,89 |
| Tyskland | 29 998 426 500 | 21,38% | 427 507 848,51 |
| Estland | 195 941 500 | 0,14% | 2 792 364,10 |
| Irland | 1 605 484 000 | 1,14% | 22 879 767,07 |
| Grækenland | 1 758 757 000 | 1,25% | 25 064 061,98 |
| Spanien | 10 723 591 000 | 7,64% | 152 821 992,74 |
| Frankrig | 21 697 735 000 | 15,46% | 309 214 618,55 |
| Kroatien | 414 701 663 | 0,30% | 5 909 917,17 |
| Italien | 15 782 177 500 | 11,25% | 224 911 954,89 |
| Letland | 245 937 500 | 0,18% | 3 504 857,55 |
| Lithauen | 363 756 951 | 0,26% | 5 183 903,61 |
| Luxembourg | 302 768 000 | 0,22% | 4 314 749,52 |
| Ungarn | 1 028 794 578 | 0,73% | 14 661 360,87 |
| Malta | 79 473 735 | 0,06% | 1 132 580,92 |
| Holland | 6 589 010 000 | 4,70% | 93 900 041,35 |
| Østrig | 3 201 701 000 | 2,28% | 45 627 470,03 |
| Polen | 3 997 275 344 | 2,85% | 56 965 207,23 |
| Portugal | 1 708 890 500 | 1,22% | 24 353 414,04 |
| Rumænien | 1 517 506 692 | 1,08% | 21 626 001,65 |
| Slovenien | 366 916 000 | 0,26% | 5 228 923,25 |
| Slovakiet | 737 276 500 | 0,53% | 10 506 934,10 |
| Finland | 1 992 220 500 | 1,42% | 28 391 152,44 |
| Sverige | 4 301 727 510 | 3,07% | 61 303 957,81 |
| Storbritannien | 22 990 023 751 | 16,38% | 327 631 037,28 |
| Total | 140 340 939 259 | 100% | 2 000 000 000,00³⁾ |

¹⁾ Bidrag fra medlemsstaterne kan blive nedjusteret i 2017 i henhold til det endelige bidrag fra EU-budgettet, uden at det berører det samlede beløb, der er planlagt for instrument, og uden at det berører budgetmyndighedens prerogativer.

- 2) Kommissionen erklærer, at der ikke vil blive taget højde for de nationale bidrag til Faciliteten i beregningen af medlemsstaternes underskud i henhold til Stabilitets- og Vækstpakken.
- 3) Et bidrag fra Cypern på EUR 2 309 347,52 vil blive overført til EU-budgettet til Jordan og Libanon.

FINANSMINISTERIETS VEJLEDENDE OVERSÆTTELSE

FÆLLES FORSTÅELSE ETABLERENDE EN STYRINGS- OG BETINGELESERAMME FOR FLYGTNINGEFACILITETEN FOR TYRKIET, "FACILITETEN",**Herefter benævnt "den Fælles Forståelse"****mellem****EU's Medlemsstater (herefter "Medlemsstaterne")****og****Europa-Kommissionen (herefter "Kommissionen")****Bemærker følgende:**

A. Regeringsrepræsentanterne for de 28 medlemsstater ("repræsentanterne") forpligtigede sig, som erklæret på EU-Tyrkiet topmødet den 29. november 2015, til i første omgang at yde tre mia. euro yderligere til at hjælpe flygtninge under midlertidig beskyttelse og værtssamfundene i Tyrkiet.

B. Disse ekstra ressourcer vil blive tilvejebragt ved at samle finansiering fra EU-budgettet med særskilte nationale bidrag fra medlemsstaterne, som koordineres samlet under en mekanisme, Flygtningefaciliteten for Tyrkiet ("Faciliteten").

C. Grundet de særlige omstændigheder vil medlemsstaterne yde bidrag til EU-budgettet i form af eksterne formålsbestemte indtægter i henhold til artikel 21 (2) (b) i finansforordningen. Formaliseringen af ordningen indgås på et særskilt grundlag mellem de respektive medlemsstater og Kommissionen og vil blive struktureret på en sådan måde, at den ikke vil være underlagt nationale forfatningsmæssige betingelser for ratifikation af internationale traktater. Det er vigtigt at fastlægge rammerne for Faciliteten, navnlig hvad angår dens styring og betingelserne for udførelse af bistandsforanstaltningerne, der koordineres i henhold hertil.

D. Det er forstået, at bidragene til faciliteten og formalisering heraf er betinget af nøje overholdelse af rammerne for styringen og betingelserne, der er fastsat i denne fælles forståelse og eventuelle yderligere betingelser, der er defineret deri.

Medlemsstaterne og Kommissionen er indforstået med følgende:

GENERELLE FORHOLD

1. Faciliteten skal have en ren koordinerende funktion. Formålet med faciliteten er at sikre en ordentlig koordination og strømlining af tiltag, der finansieres med finansielle bidrag fra medlemsstaterne, og tiltag, der finansieres over det almindelige budget for Den Europæiske Union, og som sigter på at bistå Tyrkiet i håndteringen af de umiddelbare humanitære og udviklingsmæssige behov hos flygtninge og værtssamfundene og nationale og lokale myndigheder i forvaltningen af tilstrømningen af flygtninge, med henblik på at øge effektiviteten og komplementariteten af en sådan støtte til flygtninge og værtssamfund i Tyrkiet.¹⁾

2. På grundlag af retningslinjerne etableret inden for Faciliteten skal Kommissionen være ansvarlig for forvaltningen af de respektive bidrag i overensstemmelse med de gældende regler og procedurer, især finansforordningen²⁾, dens Regler for Anvendelse³⁾ og den relevante EU-lovgivning, der giver hjemmel for de respektive foranstaltninger og deres gennemførelse.

3. Faciliteten, og navnlig dens styringsstruktur, må ikke gribe ind i Unionens budgetmyndigheds eller i Kommissionens, som den institution, der har ansvaret for gennemførelsen af budgettet, kompetencer.

4. Faciliteten er ikke en juridisk person.

STYRING

5. Faciliteten skal ledes af en styringskomite med de følgende hovedopgaver:

- i) at yde strategisk vejledning om de overordnede prioriteringer og om de typer af foranstaltninger, der skal støttes, om de instrumenter, der skal anvendes til en effektiv gennemførelse af foranstaltningerne, og om koordinering af aktionerne;
- ii) permanent at overvåge og evaluere gennemførelsen af de foranstaltninger, der koordineres under Faciliteten, herunder overholdelse af betingelserne, under hensyn til de vurderinger, der udføres af de strukturer, der er etableret med det formål at overvåge fremskridt i gennemførelsen af forpligtelserne, der er afspejlet i forståelsen mellem den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om at intensivere deres samarbejde om en koordineret indsats for at løse krisen ("EU-Tyrkiet handlingsplanen", der trådte i kraft d. 29. november 2015)
- iii) at undersøge betalingsprognoserne vedrørende gennemførelsen af foranstaltninger, der forelægges af Kommissionen, og, hvis relevant, at foreslå, at Kommissionen udsætter hele eller en del af indkaldelsen relateret til en eller flere senere skyldige rater;
- iv) at overvåge bidrag fra medlemsstaterne ud fra det aftalte beløb på to mia. euro.

Yderligere opgaver kan defineres i styringskomiteens forretningsorden.

6. Styringskomiteen består af en repræsentant for hver medlemsstat og to repræsentanter for Kommissionen. Kommissionen skal have en ledende rolle i koordineringen og styringen af arbejdet i styringskomiteen. Kommissionen er formand for styringskomiteen.

7. Tyrkiet opfordres til at deltage i møderne i styringskomiteen i en rådgivende funktion, hvor det er nødvendigt, for at sikre fuld koordinering af foranstaltningerne på stedet. Tyrkiet må ikke deltage i styringskomiteen, når spørgsmål vedrørende overvågning af gennemførelsen og overholdelsen af betingelserne drøftes. De konkrete tilfælde defineres i styringskomiteens forretningsorden.

8. Hver medlemsstat har én stemme i styringskomiteen. Kommissionen råder, som formand for styringskomiteen, over to stemmer. Styringskomiteen skal tilstræbe konsensus, når det er muligt, og i modsat fald afgøres styringskomiteens beslutninger med simpelt flertal.

9. Kommissionen har ret til at nedlægge veto mod strategisk vejledning af styringskomiteen med det ene formål at sikre lovligheden af en efterfølgende afgørelse, herunder dens forenelighed med ansvaret for gennemførelsen af Unionens budget. Når Kommissionen påtænker at anvende denne ret, skal den efter anmodning begrunde, hvorfor udkastet til beslutningen ville være uforeneligt med nogle af de ovennævnte krav.

10. Efter et forslag fra Kommissionen skal styringskomiteen udarbejde og vedtage sin Forretningsorden før eventuelle bistandsforanstaltninger, der anvender nationale bidrag, udføres. Styringskomiteen skal også udforme bestemmelser om fortroligheden af oplysninger, der deles i Faciliteten.

11. Kommissionen stiller med et sekretariat for Faciliteten.

12. Kommissionen kan foretage nødvendige koordinerende tiltag bortset fra dem, der udtrykkeligt tilskrives styringskomiteen, i overensstemmelse med Kommissionens kompetencer som fastlagt i traktaterne. Kommissionen giver medlemmerne af styringskomiteen detaljerede oplysninger om gennemførelsen af de foranstaltninger, der koordineres under Faciliteten og informerer dem med det samme om eventuelle forhold, der kan hæmme eller forsinke gennemførelsen af disse foranstaltninger.

BIDRAG FRA MEDLEMSSTATERNE

13. Bidrag fra medlemsstaterne skal ske i henhold til et bidragscertifikat og skal indgå i Unionens almindelige budget som eksterne formålsbestemte indtægter i overensstemmelse med artikel 21 (2) (b) i finansforordningen.

14. Ved levering af det underskrevne bidragscertifikat til Kommissionen forpligter medlemsstaten sig til at stille bidraget, der er beskrevet deri, til rådighed i overensstemmelse med den betalingsplan, der er indeholdt deri.

15. Efter modtagelse af et underskrevet bidragscertifikat skal Kommissionen afgive en erklæring, hvor modtagelsen anerkendes. Ved at udstede en sådan erklæring anerkender Kommissionen sit ansvar for at bruge midlerne i fuld overensstemmelse med denne fælles forståelse.

KOMMISSIONENS FORVALTNING AF BIDRAG

16. Kommissionen udsteder debetnotaer til medlemsstaterne i overensstemmelse med betalingsplanerne, der indgår i de individuelle bidragscertifikater, der er nævnt i punkt 13, og under hensyntagen til reelle udbetalingsbehov. Bidragene, eller afdrag heraf, overføres senest 45 dage efter debetnotaens udstedelsesdato, på den konto, der er angivet i notaen. Det samlede beløb, der er anmodet om, kan under ingen omstændigheder overstige det bidrag, der er fastsat i bidragscertifikat.

17. Kommissionen forvalter medlemsstaternes bidrag med henblik på at finansiere de foranstaltninger, der er nævnt i punkt 1 og som koordineres under Flygtningefaciliteten for Tyrkiet.⁴⁾

18. Kommissionen forvalter de beløb, der koordineres under Faciliteten i overensstemmelse med finansforordningen og de juridiske bestemmelser, der gælder for udgifter for Den Europæiske Union, herunder de i punkt 2 i denne fælles forståelse nævnte, og med den nødvendige grad af grundighed, effektivitet, gennemsigtighed og omhu, som kræves af bedste praksis på det pågældende område og i overensstemmelse med denne fælles forståelse.

19. Kommissionen skal have eneansvaret for at overholde enhver retlig forpligtelse, der påhviler den. Medlemsstaterne må ikke under nogen omstændigheder eller på noget grundlag holdes ansvarlig for skader eller skade, som personale eller ejendom i Kommissionen påføres, mens foranstaltningerne gennemføres eller som konsekvens af foranstaltningerne. Derfor må medlemsstaterne ikke acceptere noget krav om erstatning eller stigninger i betaling i forbindelse med en sådan skade eller personskade, bortset fra manglende overholdelse af medlemsstatens kontraktlige forpligtelser.

20. Med forbehold for reglerne for Kommissionens privilegier og immuniteter, skal Kommissionen være eneansvarlig over for tredjeparter, hvilket inkluderer ansvar for skader af enhver art påført dem i forbindelse med eller som følge af de foranstaltninger, der medfinansieres under denne fælles forståelse. Kommissionen skal fritage medlemsstaterne for ethvert ansvar i forbindelse med ethvert krav eller søgsmål som følge af en overtrædelse udført af Kommissionen eller Kommissionens personale eller personer, for hvem disse er ansvarlige for regler eller bestemmelser, eller som følge af overtrædelse af en tredjeparts rettigheder.

21. Kommissionen træffer passende foranstaltninger for at forebygge uregelmæssigheder og svig, som nævnt i artikel 1 i konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser af den 26. juli 1995⁵⁾ samt korrupsion, som nævnt i artikel 3 i konventionen om bekæmpelse af bestikkelse, som involverer tjenestemænd ved de Europæiske Fællesskaber eller i medlemsstaterne i den Europæiske Union af 26. maj 1997⁶⁾.

22. Kommissionen træffer passende foranstaltninger over for enhver person, som er mistænkt for misbrug af midler eller korrupsion.

23. Kommissionen sender straks alle oplysninger om eventuelle tilfælde af svig eller bestikkelse eller enhver anden ulovlig aktivitet knyttet til denne fælles forståelse til Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og underretter medlemsstaterne om denne transmission.

BETINGELSER

24. Udførelsen af bistandstiltag under Faciliteten er betinget af Tyrkiets nøje overholdelse af de forpligtelser, der er afspejlet i EU-Tyrkiet handlingsplanen og i EU-Tyrkiet erklæringen fra den 29. november 2015.

25. For at sikre overholdelse af betingelserne beskrevet i punkt 24, skal hastigheden af leveringen af bistandstiltagene vurderes af Kommissionen i lyset af Tyrkiets gennemførelse af EU-Tyrkiet handlingsplanen, på grundlag af overvågningen og vurderingerne, der foretages af styringskomiteen i henhold til punkt 5 ii).

EVALUERING OG INFORMATION

26. Kommissionen skal regelmæssigt informere medlemsstaterne om gennemførelsen af de foranstaltninger, der er omfattet af denne fælles forståelse.

27. Kommissionen sikrer, at fremskridts- og situationsrapporter, publikationer, pressemeddelelser og opdateringer, der er relevante for de foranstaltninger, der dækkes af denne forståelse, meddeles styringskomiteen, når og hvis de er udstedt.

28. Under alle omstændigheder underretter Kommissionen straks medlemsstaterne om ethvert forhold, der kan hæmme eller forsinke gennemførelsen af de foranstaltninger, der er omfattet af denne fælles forståelse.

TILBAGEBETALING AF BIDRAG

Exceptionelle omstændigheder

29. I tilfælde af at styringskomiteen, i forbindelse med sin overvågning i henhold til punkt 5 ii), fastslår, at betingelserne i forbindelse med Tyrkiets implementering af sine forpligtelser i henhold til EU-Tyrkiet handlingsplanen ikke er overholdt, skal Kommissionen standse påbegyndelsen af nye juridiske forpligtelser, der kan henføres til Faciliteten, og debetnotaer nævnt i punkt 16 skal kun fortsat udstedes i det omfang, det er nødvendigt for at dække de af Kommissionen allerede indgåede retlige forpligtelser. Styringskomiteen kan drøfte suspension af finansieringen ud fra anmodning fra en medlemsstat.

30. Hvis styringskomiteen efter den yderligere overvågning i henhold til punkt 5 ii) fastslår, at betingelserne vedrørende Tyrkiets implementering af sine forpligtelser i henhold til EU-Tyrkiet handlingsplan igen overholdes, kan udstedelsen af debetnotaer, der er nævnt i punkt 16, igen genoptages i overensstemmelse med de respektive betalingsplaner under de enkelte bidragscertifikater.

31. I tilfælde af at leveringen af bistandstiltagene, der koordineres under Faciliteten, ikke kan fortsætte på grund af force majeure, skal Kommissionen standse påbegyndelsen af nye juridiske forpligtelser, der kan henføres til faciliteten, og debetnotaer nævnt i punkt 16 må kun fortsat udstedes i det omfang, det er nødvendigt for at dække de af Kommissionen allerede indgåede retlige forpligtelser.

32. I tilfælde af, at udførelsen af bistandstiltag, der koordineres under Flygtningefaciliteten for Tyrkiet, bringes til endeligt ophør med den begrundelse, der er anført i punkt 29 eller 31, skal Kommissionen tilbagebetale de dele af medlemsstaternes bidrag, der allerede er indkrævet og som ikke er genstand for en retlig forpligtelse, til medlemsstaterne. Det almindelige budget for Den Europæiske Union skal kun tilbagebetales, hvis der er et beløb tilbage efter medlemsstaterne er blevet godtgjort.

Tilbagebetaling af uforbrugte midler

33. Senest seks måneder efter udløbet af den periode, der er nævnt under punkt 42, skal den del af bidraget fra hver medlemsstat, der ikke er forpligtiget, og de dertil knyttede, indsamlede betalinger tilbagebetales til medlemsstaten. Det almindelige budget for Den Europæiske Union skal kun tilbagebetales, hvis der er et beløb tilbage efter medlemsstaterne er blevet godtgjort.

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Jurisdiktion og gældende ret

34. Denne fælles forståelse er underlagt EU-lovgivningen, og, subsidiært, belgisk lovgivning.

35. Parterne skal indlede drøftelser på anmodning fra enhver af parterne, såfremt en tvist vedrørende fortolkningen, anvendelsen eller opfyldelsen af denne fælles forståelse skulle opstå.

36. Hvis disse drøftelser ikke kan løse en sådan tvist i mindelighed og til begge parter tilfredshed, kan enhver part forelægge sagen for EU-domstolen i henhold til artikel 272 i traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde.

37. Intet i denne fælles forståelse skal fortolkes som et afkald på de privilegier eller immuniteter, der er tildelt parterne hertil af dets konstituerende dokumenter eller international lovgivning.

Regnskab og revision

38. Kommissionen skal føre nøjagtige og regelmæssige optegnelser og regnskaber over gennemførelsen af de foranstaltninger, der finansieres af bidraget, i overensstemmelse med de regler og procedurer, der gælder dets regnskaber under de finansielle regler, der er nævnt i punkt 2.

39. Bidragene under denne fælles forståelse er underlagt interne og eksterne revisionsprocedurer, der er fastlagt i de finansielle bestemmelser, der er nævnt i punkt 2.

IKRAFTTRÆDELSE

40. Denne fælles forståelse er umiddelbart operativ. Kommissionen skal begynde at forpligtige bidrag overført fra medlemsstaterne, når bidragscertifikater anmeldt til Kommissionen når et samlet beløb på én mia. euro eller senest d. 31. marts 2016, alt efter, hvad der sker først.

41. Kommissionen kan kun påtage sig forpligtelser indtil 31. december 2017, og betalinger, der indfrier disse juridiske forpligtelser, kan ske indtil 31. december 2019.

42. Revision og evaluering af Faciliteten kan udføres indtil 2020.

- 1) Den fælles forståelse uddyber og respekterer fuldt ud den politiske rammeaftale godkendt af repræsentanterne for regeringerne for de 28 medlemsstater den 3. februar 2016.
- 2) Forordning (EU, Euratom) nr 966/2012 af Europa-Parlamentet og Rådet af d. 25. oktober 2012 om de finansielle regler, der gælder for det almindelige budget for EU og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr 1605/2002 (EFT L 298 af 2012/10/26, s. 1).
- 3) Kommissionens delegerede forordning (EU) nr 1268/2012 af 29. oktober 2012 om regler for anvendelsen af forordning (EU, Euratom) nr 966/2012 af Europa-Parlamentet og Rådet af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende den generelle Unions budget (EFT L 362 af 31.12.2012, s. 1).
- 4) Bistanden ydes som officiel udviklingsbistand.
- 5) OJ C 316, 27.11.1995, s. 48.
- 6) OJ C 195, 25.6.1997, s. 1.

FINANSMINISTERIETS VEJLEDENDE OVERSÆTTELSE

Oprindelse: Formandskabet

COMBUD 50/1/16 REV 1

03.02.16

Skabelon for Bidragcertifikat¹⁾

Fra: [Medlemsstatens Navn]

Til: Europa-Kommissionen, [navn på det relevante Generaldirektorat], i dets kapacitet som Forvalter af Flygtningefaciliteten for Tyrkiet.

Dato : [...] 2016

Til rette vedkommende,

Bidrag som eksterne formålsbestemte indtægter til det almindelige budget for Den Europæiske Union i medfør Artikel 21 (2) (b), i Finansforordningen, til Flygtningefaciliteten for Tyrkiet, i det følgende benævnt "Faciliteten".

Vi henviser til Kommissionens Beslutning C(2015) 9500 final om koordinering af Unionens og Medlemsstaternes tiltag gennem en koordineringsmekanisme - Faciliteten²⁾, som ændret ved Kommissionens Beslutning [C(2016) xxx)], og til den Fælles Forståelse om styrings- og betingelsesrammerne for Faciliteten, dateret 3. februar 2016, i det følgende benævnt "den Fælles Forståelse".

Alle udtryk skrevet med stort, der anvendes i dette Bidragcertifikat skal, medmindre andet er anført, have den betydning, de har i Kommissionens beslutning og i den Fælles Forståelse.

Artikel 1 Bidragets Størrelse

Vi bekræfter hermed vores forpligtelse til at yde et bidrag (herefter benævnt "Bidraget") i form af eksterne formålsbestemte indtægter til det almindelige budget for Den Europæiske Union for Faciliteten for et beløb på [...] EUR ud fra fordelingen af bidrag aftalt af medlemsstaterne i den Politiske Rammeaftale, som er godkendt af Regeringsrepræsentanterne for de 28 Medlemsstater d. 3. februar 2016.

Artikel 2 Formålet med Bidraget

Dette bidrag skal finansiere foranstaltninger, sammen med finansiering fra det almindelige budget for Den Europæiske Union og bidrag fra andre medlemsstater, der giver støtte til flygtninge og værtssamfund i Tyrkiet for årene 2016 og 2017 og som koordineres gennem Faciliteten. Disse foranstaltninger skal hjælpe Tyrkiet med at håndtere flygtningenes umiddelbare humanitære og udviklingsmæssige behov og med at hjælpe deres værtssamfund, nationale og lokale myndigheder i forvaltningen og håndteringen af konsekvenserne af tilstrømningen af flygtninge.

Artikel 3. Betaling

Med forbehold for eventuelle nedjusteringer foretaget i løbet af 2017 og i henhold til det endelige bidrag fra EU's almindelige budget, stilles dette Bidrag til rådighed for Kommissionen i umiddelbart tilgængelige midler i overensstemmelse med den tidsplan, der er beskrevet i bilaget, og betinget af overholdelsen af yderligere betingelser, navnlig de vedrørende styring og betingelser, der indgår i den Fælles Forståelse, som afspejlet bl.a. i Kommissionens afgørelse [XX] i versionen af [dato og år].

Artikel 4. Medlemsstatens Bekræftelse

4. Den Fælles Forståelse gælder for dette Bidrag, og Kommissionen skal forvalte bidraget i overensstemmelse med denne Fælles Forståelse.

Ved at underskrive dette Bidragscertifikat bekræfter [medlemsstatens navn], at det har modtaget en kopi af den Fælles Forståelse, der gælder for dette bidrag.

Artikel 5. Meddelelser

5.1 Alle meddelelser adresseret til [medlemsstatens navn] i forbindelse med Faciliteten skal adresseres til:

[Adresse]

[Att.]

[Tel:]

[Fax:]

[Email:]

5.2 Alle meddelelser adresseret til Kommissionen i forbindelse med Faciliteten skal adresseres til:

[Adresse]

[Att.]

[Tel:]

[Fax:]

[Email:]

Artikel 6. Repræsentation i Facilitetens Styringskomite

6. I medfør af punkt 6 i den Fælles Forståelse, vil [medlemsstatens navn] udpege en repræsentant og en suppleant til Facilitetens Styringskomite. Deres navne vil blive meddelt Kommissionen inden det første møde i styringskomiteen.

Artikel 7. Gyldighed

7. Dette Bidragscertifikat erklæres gyldigt, når bidragscertifikater, der er baseret på medlemsstaternes respektive BNI-nøgler i overensstemmelse med den Politiske Rammeaftale og meddelt Kommissionen, når et samlet beløb på én mia. euro, eller senest 31. marts 2016, alt efter hvad der sker først.

[Medlemsstatens navn]

Af: _____

[Navn og titel på autoriseret repræsentant]

Dato: _____

- 1) Cypern bidrager som eksterne formålsbestemte indtægter til EU-budgettet for Jordan og Libanon.
- 2) Kommissionens beslutning c(2015)9500 final af 24.11.2015 (OJ C 407, 8.12.2015, p. 8).

BILAG: BETALINGSPLAN**Tabel 1****Implementering af Flygtningefaciliteten for Tyrkiet: indikativ tidsplan**

Millioner euro

| År | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|----------------|----------------|--------------|--------------|----------------|
| 2016 | 159,0 | 157,5 | 181,5 | 252,0 | 750,0 |
| 2017 | 488,0 | 451,5 | 132,5 | 148,0 | 1.220,0 |
| 2018 | 373,0 | 356,0 | 41,0 | 40,0 | 810,0 |
| 2019 | 110,0 | 110,0 | - | - | 220,0 |
| Total | 1.130,0 | 1.075,0 | 355,0 | 440,0 | 3.000,0 |

Tabel 2**Tidsplan for medlemsstaternes bidrag forenelig med den indikative implementeringstidsplan**

Millioner euro

| År | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|----|----|--------------|----------------|----------------|
| 2016 | - | - | - | 592,5 | 592,5 |
| 2017 | - | - | 511,1 | 368,4 | 879,5 |
| 2018 | - | - | 338,0 | 104,0 | 442,0 |
| 2019 | - | - | - | 86,0 | 86,0 |
| Total | - | - | 849,1 | 1.150,9 | 2.000,0 |

Tabel 3**Kvartalsvis andel af medlemsstaternes bidrag forenelig med den indikative implementeringstidsplan**

%

| År | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|----|----|--------------|--------------|---------------|
| 2016 | - | - | - | 29,6% | 29,6% |
| 2017 | - | - | 25,6% | 18,4% | 44,0% |
| 2018 | - | - | 16,9% | 5,2% | 22,1% |
| 2019 | - | - | - | 4,3% | 4,3% |
| Total | - | - | 42,5% | 57,5% | 100,0% |

Tabel 4**Danmark****Tidsplan for bidraget forenelig med den indikative implementeringstidsplan**

Millioner euro

BNI -nøgle baseret på 2015-budgettet

1,92%

| År | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Total |
|--------------|----|----|--------------------|--------------------|--------------------|
| 2016 | - | - | - | 11,36335898 | 11,36335898 |
| 2017 | - | - | 9,80241511 | 7,06522071 | 16,86763582 |
| 2018 | - | - | 6,48238875 | 1,99458115 | 8,47696991 |
| 2019 | - | - | - | 1,64936519 | 1,64936519 |
| Total | - | - | 16,28480386 | 22,07252603 | 38,35732989 |